This document is a preview generated by EVS

Valgus ja valgustus. Lampide ja valgustite fotomeetriliste andmete mõõtmine ja esitamine. Osa 1: Mõõtmine ja failiformaat KONSOLIDEERITUD TEKST

Light and lighting - Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires - Part 1: Measurement and file format CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 13032-1:2004+A1:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 13032-1:2004+A1:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13032-1:2004+A1:2012 consists of the English text of the European standard EN 13032-1:2004+A1:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 21.03.2012.	Date of Availability of the European standard is 21.03.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

This document is a preview generated by EVS

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 17.180.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 13032-1:2004+A1

March 2012

ICS 17.180.20

Supersedes EN 13032-1:2004

English Version

Light and lighting - Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires - Part 1: Measurement and file format

Lumière et éclairage - Mesure et présentation des données photométriques des lampes et des luminaires - Partie 1: Mesurage et format de données

Licht und Beleuchtung - Messung und Darstellung photometrischer Daten von Lampen und Leuchten - Teil 1: Messung und Datenformat

This European Standard was approved by CEN on 16 January 2004 and includes Corrigendum 1 issued by CEN on 26 January 2005 and Amendment 1 approved by CEN on 15 January 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2012 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 13032-1:2004+A1:2012: E

This document is a preview generated by EVS

Contents

This document is a preview generated by EVS

This document is a preview generated by EVS

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This document (EN 13032-1:2004+A1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 169 "Light and lighting", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2012.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2012-01-15 and Corrigendum 1[1], issued by CEN on 2005-01-26.

This document supersedes EN 13032-1:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags ⟦A1⟩ ⟨A1⟧.

The modifications of the related CEN Corrigendum have been implemented at the appropriate places in the text and are indicated by the tags ⟦AC⟩ ⟨AC⟧.

Acknowledgement is given to CIE for their help in the preparation of this standard.

The European Standard 13032 *Light and lighting - Measurements and presentation of photometric data of lamps and luminaires* is published in the following parts:

Part 1: Measurement and file format.

Part 2: Presentation of data for indoor and outdoor work places.

Part 3: Emergency lighting (in preparation).

Part 4: Sports lighting (in preparation).

Part 6: Tunnel lighting (in preparation).

⟦A1⟩ *deleted text* ⟨A1⟧

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[1] This corrigendum was relating to the extension of the DOW of EN 13032-1:2004.

Introduction

The provision of reliable and accurate photometric data is a basic requirement for any lighting engineer in order to design a good lighting scheme.

This European Standard aims to put on a common basis current European lighting practices so that a luminaire with its associated performance data, purchased in one country, can be directly compared and accurately employed in another country.

The standard is a guide to procedures referring where necessary to the relevant CIE, ISO and CEN publications.

The reliability of these data depends also on well defined qualifications about the management, the organisation and the metrological referability of the Laboratory and the skill of the staff.

〚A1〉 Due to the specific handling requirements for T16 and compact fluorescent lamps, these lamps are covered separately (normative Annex F). 〈A1〛

This document is a preview generated by EVS

1 Scope

This European Standard establishes general principles for the measurement of basic photometric data for lighting application purposes.

It establishes the measurement criteria needed for the standardisation of basic photometric data and details of the CEN file format for electronic data transfer.

This is part 1 of a multi part standard. Part 1 deals with the basic photometric measurement and file format. Other parts deal with lamps and luminiares data depending on the applications.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 12665:2002, *Light and lighting — Basic terms and criteria for specifying lighting requirements*

〚A1〛 EN 60081, *Doublecapped fluorescent lamps — Performance specifications (IEC 60081)*

EN 60901, *Single-capped fluorescent lamps — Performance specifications (IEC 60901)* 〚A1〛

ISO 9660, *Information processing — Volume and file structure of CD-ROM for information interchange*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 12665 together with the following apply.

3.1
light source
lamp or luminaire

3.2
photometric centre
point in a luminaire or lamp from which the photometric distance law operates most closely in the direction of maximum intensity

NOTE It is the origin of the coordinate system used for the measuring of luminous intensity distribution and should be specified.

3.3
limiting photometric distance
minimum distance for deriving the luminous intensity from the measured illuminance

3.4
relative measurement
measurement obtained as a ratio of two quantities of the same type expressed in arbitary units. Photometric measurement in SI units relative to specified bare lamp flux

[CIE 121:1996, definition 2.3.2]

This document is a preview generated by EVS